



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-Mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## **ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 15 vom 28.01.2026**

**GEGENSTAND: S.C., Sozialbetreuerin: Gewährung der 2. Vorrückung der oberen Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene mit Ablauf 01.02.2026.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors Nr. 15 vom 24.01.2019, worin Frau S.C. als Sozialbetreuerin in Stammrolle in den Dienst aufgenommen worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung vom 08.02.2022 Nr. 21, mit welcher der Betreffenden mit Datum 01.03.2022 die 1. Vorrückung der oberen Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene gewährt wurde;

Festgestellt, dass Frau S.C. Dienstunterbrechungen aufzuweisen hat, welche den Aufstieg in der Besoldung verzögern, und sie demzufolge mit Ablauf 01.02.2026 gemäß Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen Anrecht auf Gewährung der 2. Vorrückung der oberen Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene hat;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Art. 9, 10 und 10/bis des beschriebenen Gehaltsabkommens, welche besagen, dass die Gewährung der Gehaltsklassen und Gehaltsvorrückungen in jedem Fall von einer positiven Bewertung der Bediensteten durch den direkten Vorgesetzten abhängig gemacht wird;

Nach Einsichtnahme in den von der direkten Vorgesetzten, Frau Taschler Gertrud, Sozialbetreuerin der Von-Kurz-Stiftung, ausgefüllten Bewertungsbogen;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

## **DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 15 del 28/01/2026**

**OGGETTO: S.C., operatrice socioassistenziale: Concessione del secondo scatto del livello retributivo superiore del 5° livello funzionale con decorrenza 01/02/2026.**

Vista la determinazione del direttore n. 15 del 24/01/2019 con la quale la sig.ra S.C. è stata assunta in servizio quale operatrice socioassistenziale di ruolo;

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz del 08/02/2022 n. 21, con la quale è stato concesso alla medesima con decorrenza 01/03/2022 il primo scatto del livello retributivo superiore del 5° livello funzionale;

Costatato che la sig.ra S.C. ha usufruito di interruzioni di servizio, la quale ritardano la promozione della retribuzione e quindi ai sensi dell'accordo economico per i dipendenti degli IPAB nella Provincia di Bolzano ha diritto al secondo scatto del livello retributivo superiore del 5° livello funzionale con la data del 01/02/2026;

Presa visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Preso visione degli articoli 9, 10 e 10/bis dell'accordo economico sopradescritto, il quale stabilisce, che la concessione di classi e scatti retributivi è subordinata in ogni caso ad una valutazione soddisfacente del dipendente da parte del diretto superiore;

Vista la valutazione espressa dalla diretta superiore, sig.ra Taschler Gertrud, operatrice socioassistenziale della Fondazione Von-Kurz;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, Com. comprensoriali e APSP;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 16/2024;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2026;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Der Sozialbetreuerin dieser Von-Kurz-Stiftung, Frau S.C., geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, aufgrund der positiven Bewertung durch die direkte Vorgesetzte mit Ablauf 01.02.2026 die 2. Vorrückung der oberen Besoldungsstufe der 5. Gehaltsebene zu gewähren.
2. Festzuhalten, dass die nächste periodische Vorrückung mit 01.02.2028 fällig wird.
3. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Sozialbetreuerin (5. Funktionsebene) in Teilzeit 60% ab 01.02.2026 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
- |   |           |  |
|---|-----------|--|
| - 5. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / €.                  | 9.024,15  | - 5° livello retributivo (stipendio base annuo) /  |
| obere Besoldungsstufe – 60%                                   |           | livello retributivo superiore – 60%  |
| - 2. Vorrückung   | 541,45    | - 2° scatto  |
| - 13. Monatsgehalt  | 797,13    | - 13a mensilità  |
| - Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (825,36 x 13)  | 10.729,68 | - indennità integrativa speciale nella misura attuale (825,36 x 13)                      |
| - Aufgabenzulage (30% des Anfangsgrundgehalt der 5. FE, u.B.) | 2.086,49  | - premio d'istituto (30% dello stipendio iniziale del 5° livello funz., liv. retr. inf.) |
| - Zweisprachigkeitszulage (€ 47,59 x 13)                      | 618,67    | -indennità di bilinguismo (€ 47,59 x13)  |
| - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend                 |           | - indennità per lavori in turno, se spettante  |
| - Familiengeld im gesetzlichen Ausmaß, €. sofern es zusteht.  |           | - trattamento di famiglia nella misura attuale, se spettante.                            |
4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2026 und folgende (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di concedere all'operatrice socioassistenziale di questa Fondazione Von-Kurz, sig.ra S.C., nata a xxxxx il xx/xx/19xx, lo scatto n. 2 del livello retributivo superiore del 5° livello retributivo a partire dal 01/02/2026 in base alla valutazione positiva da parte della diretta superiore.
2. Di prendere atto che il prossimo aumento di stipendio spettante scatta in data 01/02/2028.
3. Il riconoscere alla medesima quale operatrice socioassistenziale (5° livello funzionale) con rapporto di lavoro in tempo part time 60% a partire dal 01/02/2026 il seguente trattamento economico annuo:
- |   |           |  |
|---|-----------|--|
| - 5. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / €.                  | 9.024,15  | - 5° livello retributivo (stipendio base annuo) /  |
| obere Besoldungsstufe – 60%                                   |           | livello retributivo superiore – 60%  |
| - 2. Vorrückung   | 541,45    | - 2° scatto  |
| - 13. Monatsgehalt  | 797,13    | - 13a mensilità  |
| - Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (825,36 x 13)  | 10.729,68 | - indennità integrativa speciale nella misura attuale (825,36 x 13)                      |
| - Aufgabenzulage (30% des Anfangsgrundgehalt der 5. FE, u.B.) | 2.086,49  | - premio d'istituto (30% dello stipendio iniziale del 5° livello funz., liv. retr. inf.) |
| - Zweisprachigkeitszulage (€ 47,59 x 13)                      | 618,67    | -indennità di bilinguismo (€ 47,59 x13)  |
| - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend                 |           | - indennità per lavori in turno, se spettante  |
| - Familiengeld im gesetzlichen Ausmaß, €. sofern es zusteht.  |           | - trattamento di famiglia nella misura attuale, se spettante.                            |
4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2026 e succ. (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stata pubblicata all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 29.01.2026**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*